







Beenemis sōbu slūnnečekus il-deenais no pīst. 91/2 - 1 un 4 - 6. Specialitate: eleci mahfliju sōbus, vorzelas vīndos un īswelt sōbus gluschi bes fah-pīm. Lauzenecēkem cewehro-fami vāseminatas zēnas.

Jelg. Lelaja eelā № 6,  
Gutman-Nathaus.

### Dubultu grahmatu veschanā

Kreewu un Bahzu walodā pehz prati, metodes un Kreewu un Bahzu korespondēcēkā vāsemiti māz-abu ūložotā P. Mēwīns, Līsenfelda eelā № 1. No pulstien 6 - 8 wakarā.

### Pahrdodama

neipchka deht Schwibngula māj-jas Walgutnes pag. 35 pr. leelos ar labi cekahrtocēkem lauseem un mesch. Luvolas finas vee mahju vāsajneela.

### Sotii mas leetota schujmaschina

ar laju minoma, aizzeloschanas deht pahrdodama Lelaja eelā № 48, Geberga namā, eeeja no celas.

### Stipras bischu ūaines

eesch hāvīscheem, vāhdod. Lū-walas finas Jelgawā, Dambja eelā № 10, dī. 18.

### The Impre- rial-Bio.

Programa 12., 13., 14. un 15. janvari 1909. gadā:

- 1) Rīsa kultura,
- 2) Medajons,
- 3) Grajs Vīonte-Kristo,
- 4) Milsu tshuhskas baroschana,
- 5) Serpentina iżselscha-nās,
- 6) Ap pulstien 5 we-kalu ūiegħsħana.

Izrahdes bes pahrtan-tameem darbdenās no pulstien 5 - 10 wakarā, sveħtdeenās no pulstien 3 - 10 wakarā, katra flundu.

Direkzijs.

### A. N.

Bogdanowa tabakas fabrik. nolikawa Jelgawā, Katolu eelā № 12, cewħi-wiċċabat papirovi tħalliex (bil-fes) li jaċċha auto-mech. fabrikas

### „Sankt Gotthard.“

Korū tam: loka lastiess par 500 un 250 gab, fā ari Berlīnes 100 gab, ar dahuwan loka lastiellūm „Sankt Gotthard“ ar gliju walid biegħi.

Għarr-ix-xażżeq: Express № 18 1/4 & 40 lap, 1/8 & 20 lap. Express № 8 1/4 & 28 1/2, 1/8 & 14 lap. Leżenji papirovi: Express 10 gab, 6 lap, Borġejja 10 gab, 3 lap, Bogatir 20 g. 5 l. Matkapas spċċa - tabakas Sweda № 40, № 30 un № 1 nev-abr-hnejha labuma.

Pedahwoju var meħrennām żenā

### apteeku prez- un kraħfas.

Mag.

### J. Hertela

apteek, preħi pahrdotaw

Jelgawā, Pasta eelā № 13.

Печатать разрешается по закону.

### Weikala atwehrsħana.

Pasinojam zeen. Jelgawā un apħarħtus publikai, ka ar 2. janvari sch. g.

### galas un desu

### paħrdotawu

Kolonadu eelā № 8  
efmu aktal atwehrs un tilai pirmā labuma prezzes turesħu laipni apkalpodam.

Augħżeenibā

### A. Wiese.

Weikalnekeem rabats.

### Sludinajums.

Jelgawā Pilfeħtas Walde usazina ħamiskat:

- 1) nodolli no fuaceem libid 28. februari 1909.
- 2) Fuhrmanu nodolli libid 31. janvari 1909.
- 3) nodolli no welospedeem un automobileem libid 28. februari 1909. g.
- 4) Grunts nodolli par gruntsagħabaleem un par agrakeem walles plafxheem libid 28. februari 1909. g.

Jelgawā, 22. dezembri 1908. g.

(№ 4202).

### Sludinajums.

Jelgawā Pilfeħtas Walde usazina wiċċu trak-teern ħpaċċnečekus ħamiskat par pirmo puġġadu pehz peſuhiġieti nodolli listiex traṭteeru nodolli no weħħla fā libid 15. janvarim 1909. g. jo pehz schi termina noteż-zeħħana niks reħlinata foda nauda 1% par meħnesi fahkol no 1. janvar 1909. g.

Jelgawā, 22. dezembri 1908. g.

(№ 4203).

### Isletojeet qadijumu!

Angu lobatas pulstieni „Ozana“ Remontoir-anter (ne żidli) no aqribitneċċi felta, fäslis gravetti mi impro-wei iñ minuti, użwalfani bes aqseħħas, weċċi reiħi 36 stundas ar galwoħxhas roħlu uż-żgħad, 15 rub. weċċi tħali 3 rub., 2 gab. 5 rub. 50 op. Taħbi jaġi daxxu pulstieni 4 rub. gab. Bej-matja velekk: 1) Brudu jaġdi no ta paċċa felta, 2) binjalha breloku or flażeem stateem jeb ar kompa, 2) ġamia mażinu pulstieni uż-għabba no jaġidha. Adrej: Toprova XIX. Il-Muzejn, Bormla G. A. 1-los novor, oħra.

NB. Bejha idewwomeem versta ħam par 1 - 4 pulstieniem 50 lap, u s-Sibīl 75 lap. Iż-żabbar u pējha naħħi, li s-Sibīl uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 5 - 10 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 10 - 15 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 15 - 20 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 20 - 25 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 25 - 30 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 30 - 35 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 35 - 40 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 40 - 45 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 45 - 50 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 50 - 55 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 55 - 60 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 60 - 65 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 65 - 70 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 70 - 75 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 75 - 80 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 80 - 85 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 85 - 90 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 90 - 95 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 95 - 100 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 100 - 105 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 105 - 110 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 110 - 115 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 115 - 120 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 120 - 125 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 125 - 130 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 130 - 135 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 135 - 140 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 140 - 145 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 145 - 150 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 150 - 155 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 155 - 160 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 160 - 165 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 165 - 170 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 170 - 175 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 175 - 180 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 180 - 185 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 185 - 190 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 190 - 195 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 195 - 200 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 200 - 205 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 205 - 210 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 210 - 215 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 215 - 220 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 220 - 225 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 225 - 230 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 230 - 235 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 235 - 240 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 240 - 245 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 245 - 250 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 250 - 255 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 255 - 260 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 260 - 265 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 265 - 270 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 270 - 275 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-żgħadha.

Bejha idewwomeem versta ħam par 275 - 280 pulstieniem 50 lap, uż-żgħadha uż-

un noboti teesai Jahnis Neimanis (24 g. wezs), Karlis Ruzschens (33), Andreevs Wehrneels (33), Peters Leins (19), Andris Benzens (40), Andreevs Ahriņš (40), Andreevs Sapsornis (37), Zehlabs Reinholds (41) Johnis Grahvitis (15), Karlis Lapiņš (20), Andreevs Strodiņš (33) un Andreevs Kraufis (38). Vini nobotti teesai us šodu likumu 1140. un 1141. pantu ramato, vēž lukeem wiareem paš draud Sibivijas ūods, sevišķi tik launa noluhsa deht — išnīhīnat malibivas kara spehlu. Weenigās zeribas us weeglaļu ūodu bōtos apstahllis, ja rewoluzionari apdroubējuſchi minus or nosē aufchanu, ja neispilditu wienu pawehli un — rewoluzionaru warā ioreis wiſi gan pilnigi atrabās.

## Kurseme

## **Spitaliba Kursemö**

Par spitalibas išplatīšanos Kurzemē sāko mebibzinalinieki pētījums Kondibows Leepajos Kreewu laikrakstā sākās: 1907. gada 10. novembrī spitalibas slimneelu skaits bij 176; no tām personam 139 dzīshwoja leprosorijās un tikai 37 ahrpus tām; selošķos aprinkos slimneeli no mineteem 37 išdalījās sākās: Ventspils aprinki — 25, Talsu — 5, Grobiņas — 3, Jelgavas — 2, Lūkuma un Ilūstes aprinkus — pa vienam.

No 176 slimneekem 3 bij no zitureenes un 173 no Kursemes: 60 no Talsu aprinka, 44 — no Wentspils ap., 30 — no Lukuma ap., 13 — no Grobinas, 9 — no Zelgawas, 7 — no Bauskas, 3 — no Kuldigas, 3 — no Ilūkstes un 1 no Jaunzelgawas aprinkekem.

Schee läiti peewesti pret Dr. Prissmani, kutsch bij raf  
stijis loikaltsia „Lid. Btg.“, ta Grobinas aprinksi efot bauðs  
spitaligu. Randidows sala. ta Prissmana lgam wajabsejis tas  
posmot otteezigdm eestahdem, ja tas babujis finat par tähbu  
jounu fäslimschanas gadijumu. Mediginalwalde newarot wiſus  
spitaligos eeweetot ar waru leprosorijās, jo neehot tähbai rihi  
zihai webi liskumiag namata.

Uj ūlo ralstu Prijsmanis atbild atkal Leepajas Wahju lapā, kasīdams, ka ofizialā statistika nesaņoties nebūtu ar iestā lepras slimneelu stātu Leepajas apkohrīnē, kuru te esot daudz mairot, nesā minets statistiķs.

No Nercas. Klufa bñihwe vee mums. Rå jou tas ween-  
mehr pehz negaika, jo tahdi vee mums weenmehr noteef. Ne-  
fen atpalak preelsh fwehtleem tila daschti aresteti, la oisdomas-  
tureti vee 1905. g. nemeerneelu rihzibam. Laubis fchahbds  
gabijeennds ir lotti ustraultii. Baiddas pat no mahsam ijeet, la  
tilai nekrissi kahdas oisdomas. — Rahdeem tschetreem muhsu-  
faimneeleem tifuschaas veeftuittas anonimas weftuiles ar sozial-

demokrati stiempelkem un parafleem, kürds bij veeprofitas mis-  
neteem haimneeleem daschus noudas sumas. Nauda iſfuhtot  
efot us Ameriku, lohdat sozialdemokratu beedribai. Saimnees-  
keem peedroudeis or nahwi, ja minetas sumas neiffuhtischtot.  
To nu lahgā newat sinat, waž wehstiles teesham nohluſchot  
no Amerikas, jeb worbüht tevat no muhsu paſchu semites, jo  
rahdu brahku netruhkt, los nesina vaschi lo dora un fazeł tia-  
kai zilwelos nemeeru. — Treschajds hwehtlos Laukaimneezibas  
beedriba natureja ſopulzi. Bohrkpreeda doschadus joutajeenus,  
gan par laukaimneezibu, gan par ſobeedriſko dſihwi. Beigās  
vahrrunaja par to, sā aprobeschtot to zilwelu eeraſchanos ſa-  
pulzēs, kuri par to nemaſ neintereſejās, bet illoī gora laika  
vež.

No Sodu-Sefawas. Semes peebalishhana massemneeseem, ta fozzameem „bulgareem“ (isdeenejuscheem lareiwejem, kuri da bujuschi no kroka 3-5 puhra weetos semes), nospreestia patlaban Sodu-Sefawas kroka meschd. Ijdalitas tilks lahdas 600 puhra weetos mescha, storv lohbeem 20 namelneekeem. — Ap lohrejee semneeli par schahdu mescha ijdalischanu un nodoishchanu isszitschanai ir loti ustraulti, jo suroma genas lahp arween augstakas nn malka meklejama arween ottohlokos meschos. Laab seemas zeld mos so nosihme pabroukt lohbas werstes tahlak, bet laab now zela, iob tas ir nopeets joutajums. Geintereseti fainneeli eesneegishot peenahziqd weetid luhgumu, lai minetas 600 puhra weetos mescha netiliu peedaliias „bulgareem“. Ta la semes gabali wehl now koroboreti us jauno ihpaschneelu wahrdzu, iad eespehjams gan warbuht wehl buhtu, scho operaziju apturet.

No Allascheem. Pee mums id faultee leelee un masee monopolii nespohle nelahdu lomu, par luru eespaideem no gitu-  
teenes sinotoji wehsta woj tihi netigamas leetas. Mehs pro-  
tam zeenit isglibiibas nosihmi. Sche teek zeniigi abonetas un  
laftas daschadas awises; wiiswairak sche apgrasas „Osimtenes  
Wehstnesis“, bet bes tam nohk ori zitas awises. Ari graham-  
tas sche teek zentigi laftas, bet tilai nopeetna fatura, jo „lu-  
benekeem“ sche now weetas. Bes tam sche waj wiisi jaunee-  
schi prot ori musiku zeenit un daschs labs semes ruhlis wakard,  
pabeidsis deenas barbus, norrem no feenos fawu eemihloto wi-  
joli un nospehle — id no golwas id ori pehz notim, fawas  
mihlosas melbijos. Sinams, fa storp ihstieem zenfoneem un  
tautas seedeem netruhlest jau ari schur tur pa brangai nesahlei,  
las lepni aug storp stolti breeduschaam wahtpam. — Sche ari  
nopeetni teek zeenita dramatista mahfisa. Jau seemswehktlos  
sche pagasta skola bij teatra israhde ar weesigu fabishwi; israh-  
dija Seiboltu Zehkaba „Trihs foli us laimi.“ Israhde nori-  
teja, eewehrojot muhsu apstahkus, ihsti opmeerinochki. Napat  
atkal dirstbams, fa zentigi gatowojtees us jaunu teatra istikhlo-

jumu; šķoreis domā ušwest muļšu mīrusīša touteeščha Kubolša Blaumana lugu „Trīnies grehli.” Zeresim, ka arī ar šo išrihlojumu Allašchneeli nepaliks eepalak eeprelikšējeem. Tā tad nowehlešim wineem laimigu išbosīšanos un koplū opmēlētajū slaitu!

Karlis Sehrdeenis

## No Jelgawas.

Deewkalposchana Sw. Annas basnizā: Svechtdeen,  
18. janvarī, pulksten 10 no rihta spred. mahz. Fr. Bernewitzs.  
Ussaukti: Martinisch Breiteasteins ar Julianu Apīhn; Janis  
Apscheneels ar Dori Krausi; Janis Beckmanis ar Uneti Riken-  
vok haukti Grantia. Miruschi: Emilie Rosental 2 m. w.;  
Trihne Gindul 39 g. m.

Dahwanas eemaliintas: misionei nar Iabu 1. publis 76 t

Deewkalpoščana Jelgavas pilſehtas draudses Nikolaja  
baſnizā : Šveihbeen, 18. janvaris, plst.  $\frac{1}{2}10$ s no  
rihtā mohž. Reinharda. Bebrāt deewkalpoščang pulfst. 1 puſ-  
deendā cand. Irbe. Uſſaukti: August Girgeas Rehpuls ar Kar-  
lini Danzle; Jarijs Dimants ar Rotti Seglin; Karlis Krū-  
mīsch ar Annu Katarini Borkman ieb Burkman; Janis Bech-  
mans ar Aaetti Kilenpal ieb Granta. Mīruschi: Julie Be-  
zia 63 g. w.; Peters Jahnis Arwidis Pule 11 n. w.; Janis  
Bekers 75 g. w.; Julijs Malla 25 g. w.; Anlihse Gullan 76  
a. w.; Anna Brandt 51 a. w.

Jelgawas Latweeshu Aamatneezibas Beedriba fariho festideen, 17 janwarī „Kruschola“ sahle masku balli ar godal-gam. Sahlums pullsiens 8 wakard. — 25 janwarī, ūgi pate beedriba atkal farihooschot teatra israhdi, kurai iswehleia G. Hauptmanā 5 zehleenu sozialā drama „Preeksch laules lehličas-nas“. Scho israhdi sagatavoschot Rīgas Jaunā Teatra wirs-reschifors Ulfandsbers Freimora funos.

Kursem es gubernatora lūgs administratiwi ūdijis ar 25 rubleem „Alefandra“ weefnizas bijusdjo turetoju J. P. par obligatoriu nosojijumu pahalkapschanu: weefnizas turetoja nebij webis faralstu par personam, kuras weefnizas numurōs ustrejusdās — stary tam daschag bes posem.

Par Jelgavas seņu gimnāzijas inspektorū, tā „Rīschēs Westen.” fini, iilskot ezelis Rīgas pilseņas gimnāzijas virskolotojs valsts padomnieks B. P. Gruenfelds.

Raudas balwas us svehtleem dabujuschi schahdi polizijas eerehdni: Slepapolizijas nodakas preefschneels Bernewitzs 100 rublus, pristomi Grube, Sanderfons, Wolfsmans un Jegers 75 rbl. latrs, cezirknu ustaangi Michailowitschs, Mikuns, Botschaitis un Scheibe 25 rbl. latrs. Pehz gubernatora funga deenas pamehles no 22. dezembra ismalkati 67 polizijas eerehdneem pa- wifikam 4220 rubli, pa dalai iš balwas, pa dokai preefsch ahrs-

fleščanás, woj ta otlihdsibu par materialem saudejumeem, tas  
baſcheem poližijas eerehdmem zehluſchees kowu deenesiu iſpildot.

J. Lasdina un Schuberta lgu konzerts Zelgawas Wahzu amatneelu sohlē 8. janvarī. Šen jau Latweescheem pa-  
sihstami ir Lasdina lgs ka vijeku virtuoss un tāpot arī Schu-  
berta lgs kā pianists. Irhiņisčķigi ir tas, ka tik mās eeweħ-  
ribas veegreesch tīk eeweħrojameem toutes dehleem muhsu mu-  
sikalā publīko. Kas tur wort buht por eemeslu, kā wifas bala-  
ganissds išrahdes ir muhscham pahxpilditas no klouštojem, un  
statitojem, bet tur, kur teesham nopeetni kas teek pañnergts,  
aisweenam telpas ir pustulšhos. Tā ori šahoreis Lasdina un  
Schuberta lgu konzertā Zelgawas wahzu amatneelu sohle bija  
pustulšcha. Ģemeslis tom buhs laikam pa leelakoi balai tas  
bijis, ka biletēs bija loti bahrgos, jo nobadsigolā publīka tās  
neworeja nopirkta. Galerijā pat nebija lehtaku bilešchu par  
75 kop. — Programa bija ļoti bagata: no Griega, Brahmso,  
Mendelsena — Berthobi, Sarasates un Winianaska kompozī-  
jam, kuras pagehr no išpilditajiem leelu un weisku techniku.  
It ihpaschi kas fokams por Schuberta lgu vee Brahmša waris-  
azijam par Hāndela tematu, tas išpildīja missarešchģitalojs  
weetas ar leelu weiskibu. Lasdina lgs arī neskopojas ar vee-  
bewam, jo daudzreis tas tila iſſaults ar skalem aplauſeem.

3. 2.

Peters Kalwe, muhus glesnotojs, lursēc prieļīcīc seemas-  
swehtleem bija Riga iſtobdi ūrihlojis, loi ar to ſew lihdsel-  
lus eegohdatu iahlač iſglicheſchonai, patlaban eestahjees kahdā  
Berlines akademijā, tur parlik ūhds ūrfa beigom. Mehs wa-  
ram nowehlei labas ūkmes jaunojam tautas dehlam, vina no-  
domu ūſneegſchanai.

Malkas eewedumi vēhdejās deenās, peeturotees fliktam see-  
mos zelam, ir masinajušchees un lihds ar to ori wiinu ženas ir  
drusku zehluschās. Tā par wesumu ūslbitas malkas togad  
prāfa, ūstatotees pēž labuma — 150—250 kop. Klutschu malla  
— behrja — no 25—30 rbl. kubikoff, egles — 23—26 rbl.  
un jaunka — 25 rbl. un woirak. Klutschu malla Zelgawai,  
pa leelaloi daikai, teek peewesta no Soldsmuiščas, Sahlites un  
Dandales mescheem. Ari no tuwaleem, peem. Langerwaldes u.  
z. pa bischki. Bet tā, kā jau teiju, togad ori aplahrtejee  
lauku zeli, nerunajot jau nemas var pilsehtias, ir pa leelaloi  
daikai pliki no fneega, tad kustība us wiineem ir eewehtojamā  
mehrā rimuse. Ar smogeem wesumeem, ja negrib risjet sawu  
un sawu lopu weshelibu — us eelas nedrihki rohbitees. Tā  
par swaignes deenu redseju daschus wihrus mozamees ap mol-  
kas wesumeem, kureus, lihds nahwei nokaufetee ūrdšini nemareja  
ne no weetas kusinat. Joutaju, kas winus ūchī ūwehī deenā  
tā ūreesch, kertees vee tik nepeedeineigem darbeem? Us to da-  
buju ūtbildi: „Das jau wiis ir ta fliktā zela dehl...“

— 6 —

ero) pagohjusčajā nedelā ušweda ūwāds iſrahbēs ari wairas status. No mums wiſee n it labi atminād eſpeebusčās Italijos ſemes trihzes. Newar teilt, ka ūkati buhtu deefjik in-terefanti. Rā dſird, tad ari ūkini nedelā wehl tifſhot minetee ūkati ušwesti. — 8. —

— 5. —

## Sasmitas Smad.

Peepajaas Sw. Annas häänižas drandses finas lühds 31. de  
sembri 1908. g. Kristitiz: Milda Leigut, Pauls Wilhelms Lees-  
lausch, Jahnis Tschure, Anna Matilde Remes, Katrine Lilliha Walija  
treier al. Brei, Anna Emilia Braman, Ida Maria Sals, Meets-  
albs Lembergs, Elisabete Amalija Selma Grundman, Maija Karolina  
Selma Luter, Alide Natalija Paipa, Mikelis Kuhla, Anna Margareeta  
Bidsemneel, Jahnis Jehtabs Valentina, Kristaps Roberts Kahellinsch,  
Luzija Emilia Selma Bauman, Alma Katarina Dzintarneel, Lisabete  
Luttsche, Andsche Kahellin, Andrejs Alans, Oslars Johans Josaitis,  
Luzija Hermine Ottlie Faltland, Jahnis Grundmans, Oskalbs Frīgs  
Eduards Grünholns, Frīzis Feldmans. Uissaukti: Mikels Rundum  
ar Annu Graubusch, Mateas Bunze ar Iisi Ašar, Karlis Jegers ar  
Katrinu Osol. Vanlati: Karlis Freibergs ar Scheniju Bumbeer,  
Andrejs Sterns ar Annu Breede, Andrejs Stelbowitsch ar Gewu Il-  
lis, Ernsts Skudia ar Lawiss Karlson, Mikels Allsne ar Maiju An-  
newitz, Jahnis Schiz ar Lawiss Rundum, Jehtabs Gustafs Greifste ar  
Iusi Annu Lihvel, Mikels Oslars Freimans ar Scheniju Dulpin, Ge-  
ors Bredsch ar Elisabetti Fischer, Eduards Dolmans ar Mariju Bir-  
seek. Miruksi: Johns Arvids Bunde 7 g. w., Mikels Wezwagars  
6 g., Andrejs Lukomskis 88 g., Luise Milba Puhtel 81/2 g., Andrejs  
Strahlis 61 g., Katrina Klaava 65 g., Gewa Birsnieki 77 g., Janis  
Friedrichs 40 g., Siegfrieds Franzs Hugo Laabinsch 3 g., Attis Karl-  
sons 85 g., Jahnis Jonas 7 g., Janis Pirnerants 70 g. w.

Gada pahrtat<sup>s</sup>. Dsimn<sup>sh</sup>i: wihsch<sup>sh</sup>i: 293; see-  
eesch<sup>sh</sup>i: 285; lop<sup>a</sup> 528. Ge<sup>w</sup>ehrtiti: jaunelli: 123; jaunawas:  
36; lop<sup>a</sup> 249. Il<sup>s</sup>ankti: 227 pahri. Laulati: 166 pahri.  
Leem galdeeki: wihsch<sup>sh</sup>i: 3575; seeweesch<sup>sh</sup>i: 5790; lop<sup>a</sup> 9365.  
Liruf<sup>sh</sup>i: wihsch<sup>sh</sup>i: 284; seeweesch<sup>sh</sup>i: 196; lop<sup>a</sup> 480. Dahw<sup>a</sup>nas:  
Nisonei: 101 r. 82 f.; spitaligeem: 10 r. 75 f.; Taboram: 42 r. 95  
ap.; alleem: 1 r. 50 f.; Sarfanam Krusiam: 50 lop.; Lutera drauds.  
Lihdibas lahbel: 24 r. 56 f.; lop<sup>a</sup> 181 r. 58 f.

A. Riemenschneider.

## Wisjaunafas finas.

Rīgas Latveeschu teatris saudejis weenu no fawam  
challalam barbineezem, Iulijs Rosi. 6. janvarī sch. g.  
i oiswehra fawas ozis uš muhschigu dušu. Pirmdeen, 12.  
janvarī sch. a. plst. 2 pehz pusd. fluſo barbineezi pawadija  
i pehbejo dušu. Tornakalna Zahna kapōs.

Peterburgā. Aleksejewa leetā publizeta wefela rinda dokumentu, starp ziteem ari Leelnsasa Aleksandra Michailowitscha telegrama ar atsaulekumi par Aleksejewa deeneshta darbibu. Seejās išmelleščana nobeigta. Wafari fahls fawu runu pro-  
viroc.

— 24 stundu laikā galvoja pilsetā fassima ar koleru 25  
un nomira 25 personas.

— Teesu palata noteefaja ar eeflodsishanu zeetumā uſ  
tim mehn̄scheem pirms Walsis Domes lozelkus Dschorbaniju,  
kornikjewu un Ternalojewu, par Viborgas uſſaukuma paraſ  
iſſhanu.

— Līhdī 9. janvarim komitejai „Peterburga-Mēsīna“ enahkuſķi dahwinojumi: 22,241 rbf. 600 liri, 36 ūpeikas astmarkās un 2 ūponi, kāris 1 rbf. wehrtibā.

— Juhrsā kara teesā profūrōrs gārd rūnā uſtureja ap-  
uhđibū pret Aleksejewu, cƿvinobams wiku par naudas iſspee-  
chanu. Pehz tam pasinois pahitrcukums lihds rihtdeenoi.

Moskowâ, 9. janwari. Peepeschi nomira Moskowas komandants generals Gurkowstis.

— Schandarmexijas valdes telpās, Sowelowas dzelzs-  
tela mokšala, vahrsprahga artilerijas lohdīnsch, kuru tur eeneha  
o linijas. Sabragatas durvis, grihda un seeno. Zilwelci  
puru tur nāv.

Johannesburgā, 26. janwari. (Deenwibus Afrīlō).  
lo nepahtrouktām leetus gahjem dasjhās raktuwēs notilusfhi  
iskalojami. Witwas ūchādā noslihluſhi 160 zilwelī, 'no teem  
50 eedsimitee.

Konstantinopoë, 8. janw. Turlu waldiba jau pagahjuſčā nela dewa pawehli, boikotu iſbeigt, bet eedſihwotoji nelaufa valdibas pawehlei un boikotu turvina pa wezam, ūdehēt Austro-ungarijas wehſineels greefs pēe Turzijos waldbas ar aifrah-ijumu. Leelwesirs Rjamilis pasčā ſolijees iſleetot wiſus lih-jeklus, lai boikotu iſbeigiu.

## Wehstules un atbildes.

Sinot „N. N“. Ar agrolds rebalkijas rehkleem mums  
ar nefohdas dafas. Greeschotees luhsu tur, kur peenahds,  
i. p. see B. funga. Luhguma pahrejo dalu i spildisim. — A.  
B. Gr. — Now. gub. Juhsu preeschlikumu peenemam un  
juhsu wehleschanos i spildisim. — E. M. — Laud. Ods. Tas-  
at. — J. M. — Rigā. Wehleto brihwelsemplaru dabuhat  
juhsu minetam ieizamam noluksam. — J. U. — Jelg. Mi-  
eida weida waresat wehleto hanemt. — P. Kr. — M. —  
Sub. Us Juhsu wehleschanos pehz usdotam adrefeem i shuhli-  
am awies elsemplarus. Luhsam mums pasinot, waj suhli-  
chanu, ta us abonementu, loi turpinam waj ne, jo zitodi ta  
nahloksu numuru tils aptureta.

Sdem u. redaktors: Saitin Dr. Beedr. tagadejais presidentā Th. Dachner.

Rebaltors: M. Purinsh (Purinu Riaas).

Druksats pec J. F. Steffenhagena un dehla Selgawā.